

Fiches rapides sur
l'entretien des sondes

Transport et stockage



Pour plus d'informations sur
les procédures d'entretien
et de manipulation des
sondes, rendez-vous sur :
**[http://gehealthcare.com/
transducers](http://gehealthcare.com/transducers)**

Transport et stockage



Transport des sondes

Suivez ces indications pour protéger votre sonde :

Nettoyez et désinfectez toujours la sonde avant de le transporter d'un site à un autre ou de l'expédier par transporteur.

- ✓ Si un boîtier de transport est fourni avec votre sonde, utilisez-le toujours pour transporter la sonde d'un site à un autre. Le carton d'expédition d'origine pourra également servir au transport de la sonde d'un site à l'autre, tant que celle-ci a été nettoyée et désinfectée.



Avertissement : Placer une sonde sale ou contaminée dans un boîtier de transport ou un carton d'expédition contaminerait la garniture en mousse.

- ✓ N'utilisez pas de sacs en tissu ou en plastique pour transporter les sondes. Cela pourrait les endommager.
- ✓ Dans la mesure du possible, utilisez un contenant rigide doté d'un couvercle et qui sécurise le connecteur du système en place de façon à ne pas endommager la tête ou la lentille de la sonde.

Pour les sondes ETO, n'enroulez pas l'arbre souple trop serré. La bobine doit faire 30 cm (1 pied) ou plus de diamètre.

Stockage quotidien et à long terme

Suivez ces indications pour protéger votre sonde :

Rangez toujours les sondes dans les supports dédiés situés sur le côté de votre système ou sur un rail mural monté fixement lorsque vous ne les utilisez pas.

- ✓ Assurez-vous que les supports pour sondes sont propres avant de les y ranger.
- ✓ Évitez de ranger les sondes dans des zones soumises à des températures extrêmes ou exposées à la lumière directe du soleil.
- ✓ Lors du stockage des sondes, utilisez les pinces de rangement pour câbles pour fixer les câbles de celles-ci.

Pour les sondes ETO, assurez-vous que l'extrémité distale est droite et protégée avant de ranger la sonde. Ne rangez jamais une sonde ETO dans son boîtier de transport, sauf lors du transport de la sonde.



Vous pouvez également télécharger l'Annexe relative au nettoyage et à la désinfection de la sonde à ultrasons à partir de notre Bibliothèque de documents de support GE Healthcare avec les instructions ci-dessus.

<https://www.gehealthcare.com/en/support/support-documentation-library>

Fiches rapides sur
l'entretien des sondes

Manipulation générale



Pour plus d'informations sur
les procédures d'entretien
et de manipulation des
sondes, rendez-vous sur :
**[http://gehealthcare.com/
transducers](http://gehealthcare.com/transducers)**



Manipulation des sondes GE Healthcare

- ✓ Évitez de faire tomber les sondes, de leur faire subir un choc ou de les érafler. Une manipulation négligente peut endommager la lentille acoustique, rompre l'élément piézoélectrique, fissurer les boîtiers et endommager le câble ou le connecteur du système.
- ✓ N'utilisez jamais les sondes s'ils présentent des boîtiers, arbres, lentille acoustique, serre-câble ou ensembles de câbles endommagés ou fissurés ; ces problèmes pourraient augmenter les risques de contamination croisée et compromettre les fonctions de sécurité électrique de la sonde.
- ✓ Évitez de tordre, tirer, pincer ou emmêler excessivement les câbles du transducteur. Lors du transport des sondes, gardez les câbles et les connecteurs du système sous contrôle. Utilisez des accessoires de protection si possible.
- ✓ Empêchez l'introduction d'objets étrangers ou d'humidité dans l'ensemble de connecteur du système. N'appliquez pas de force excessive sur une composante du connecteur du système.



Avertissement : Ne laissez pas les sondes exposés à des niveaux d'humidité excessifs prolongés ou en immersion dans un liquide au-dessus du niveau recommandé, comme indiqué dans le manuel d'utilisation de votre système. Ne trempez pas les sondes dans un liquide plus longtemps que la durée indiquée dans les instructions d'utilisation du fabricant du produit chimique concerné.

- ✓ Évitez les variations rapides et extrêmes de température ainsi que l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil ou aux sources puissantes de lumière ultraviolette.
- ✓ Soyez prudent lorsque vous appliquez du gel à ultrasons sur la lentille acoustique d'une sonde. Tout matériau dur ou abrasif entrant en contact avec la lentille acoustique pourrait endommager la sonde et réduire la qualité de l'image.



Avertissement : N'utilisez pas de papier abrasif pour nettoyer ou essuyer une sonde à ultrasons GE. L'utilisation de lingettes abrasives peut endommager la lentille souple (fenêtre acoustique).

Informations importantes : Utilisez uniquement des produits nettoyants, désinfectants ou des gels qui sont matériellement compatibles avec les sondes GE Healthcare. Les garanties et contrats de service GE Healthcare ne couvrent pas, et GE Healthcare ne peut être tenu responsable, des dommages dus aux produits nettoyants, désinfectants ou gels qui ne sont pas matériellement compatibles avec les sondes GE Healthcare. Les sondes montrant des signes évidents d'entretien et de manipulation inadaptés, de mauvaise utilisation ou de modification ne sont pas couverts dans le cadre de votre garantie ou contrat de service produit. Toutes les sondes sont soumis à évaluation par le Service ultrasons de GE Healthcare.

Vous pouvez également télécharger l'Annexe relative au nettoyage et à la désinfection de la sonde à ultrasons à partir de notre Bibliothèque de documents de support GE Healthcare avec les instructions ci-dessus.

<https://www.gehealthcare.com/en/support/support-documentation-library>



Fiches rapides sur
l'entretien des sondes

Liste de vérification avant utilisation

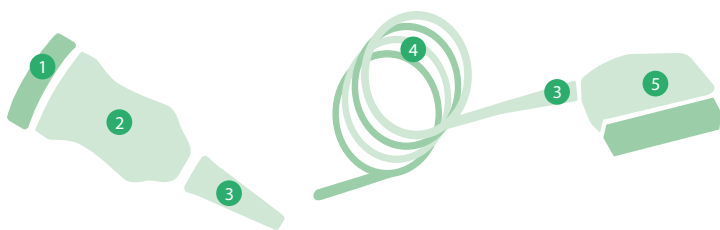
Pour plus d'informations sur
les procédures d'entretien
et de manipulation des
sondes, rendez-vous sur :
[http://gehealthcare.com/
transducers](http://gehealthcare.com/transducers)

Liste de vérification avant utilisation

Instructions avant utilisation

Avant utilisation, inspectez les zones suivantes de la sonde:

- 1 Lentille acoustique ou capuchon : recherchez les coupures, déchirures, crevasses, abrasions, gonflements, bulles, délaminages ou décolorations.
- 2 Corps de la sonde (arbre, poignée, nez de raccord) : recherchez des fissures, abrasions ou des signes de choc.
- 3 Ensemble serre-câble et câble : recherchez des fissures, coupures, déchirures, abrasions, nœuds ou écrasements.
- 4 Ensemble de câble : recherchez une décoloration ou une absence de souplesse du câble ou du serre-câble du transducteur.
- 5 Connecteur du système : recherchez des corps étrangers, des verrous desserrés, ou encore des broches ou des revêtements pliés.



Sondes transœsophagiennes (ETO) : inspectez la partie souple pour trouver les éventuels déchirure, trou dû à des morsures, accrocs ou décoloration.



Avertissement : Contamination croisée

Des sondes présentant des fissures, des abrasions ou des déchirures peuvent abriter des contaminants dangereux ou déchirer les pellicules protectrices utilisées avec les sondes à ultrasons. N'utilisez pas de sondes présentant des signes de dommages.



Avertissement : Dispersion électrique

Une tension non dangereuse est présente pendant l'utilisation normale de la sonde. GE Healthcare recommande de tester la dispersion électrique normale de sécurité pour aider à garantir la sécurité de l'utilisateur et de l'équipement.



Vous pouvez également télécharger l'Annexe relative au nettoyage et à la désinfection de la sonde à ultrasons à partir de notre Bibliothèque de documents de support GE Healthcare avec les instructions ci-dessus.

<https://www.gehealthcare.com/en/support/support-documentation-library>

Fiches sur
l'entretien des sondes

Nettoyage et désinfection



Pour plus d'informations sur
les procédures d'entretien
et de manipulation des
sondes, rendez-vous sur :
**[http://gehealthcare.com/
transducers](http://gehealthcare.com/transducers)**

Nettoyage et désinfection

Guide d'utilisation

Après chaque utilisation, retirez la gaine de protection de la sonde et retirez délicatement tout le gel de la sonde en l'essuyant avec une lingette sèche non pelucheuse.

Nettoyez la sonde avec une lingette saturée d'un des détergents ou l'une des lingettes approuvées, de l'extrémité du câble jusqu'à la lentille. Nettoyez le câble avec une lingette sèche non pelucheuse humidifiée avec de l'eau potable pour retirer les résidus chimiques.

Le nettoyage manuel est requis pour s'assurer que les sondes sont suffisamment nettoyées pour procéder à la désinfection. Choisissez la méthode la plus adaptée pour le nettoyage: la lingette ou le trempage dans un détergent enzymatique.



Avertissement : Ne faites pas de mouvement de torsion et n'utilisez pas de papiers abrasifs pour nettoyer la sonde puisque cela pourrait endommager la lentille. Pour prolonger la durée de vie de la lentille de la sonde, séchez en tamponnant uniquement.

Nettoyage

Seul un procédé de nettoyage est nécessaire - soit la lingette soit par trempage

Lingettes

- 1 Maintenez la sonde à l'extrémité, près du câble.
Ne suspendez pas et ne maintenez pas la sonde par le câble : cela pourrait endommager la sonde.
- 2 Retirez une lingette de nettoyage de la boîte à lingettes.
- 3 Nettoyez doucement la sonde avec une lingette nettoyante, du serre-câble à la lentille de la sonde.
- 4 Tournez la sonde et continuez à nettoyer jusqu'à ce que toute la surface de la sonde ait été nettoyée. Utilisez de nouvelles lingettes au fur et à mesure qu'elles se salissent.
- 5 Recouvrez une brosse à poils en nylon souples d'une lingette nettoyante pour accéder aux cavités, comme les encoches de biopsie, sur la surface de la sonde. **N'utilisez pas** la brosse sur la lentille.
- 6 Inspectez la sonde pour rechercher d'éventuels résidus de saleté et répétez si nécessaire l'opération jusqu'à ce que la sonde soit propre.

Détergent

- 1 Préparez la solution de nettoyage conformément aux instructions du fabricant du détergent.
- 2 Immergez la sonde dans la solution nettoyante jusqu'à la ligne d'immersion indiquée dans le manuel d'utilisation de la console d'échographie. Assurez-vous qu'aucune bulle d'air n'est coincée à la surface. **N'immergez pas** la sonde au-delà de la ligne d'immersion indiquée.
- 3 Brossez avec une brosse à poils en nylon souples et propre depuis la base du serre-câble jusqu'à l'extrémité distale pendant au moins la période de contact minimale indiquée sur l'étiquette du fabricant du détergent. **N'utilisez pas** la brosse sur la lentille.
- 4 Inspectez la sonde pour rechercher d'éventuels résidus de saleté et répétez si nécessaire l'opération jusqu'à ce que la sonde soit propre.
- 5 Rincez la sonde avec de l'eau chaude potable.
- 6 Séchez avec soin toutes les surfaces de la sonde en utilisant un chiffon ou une lingette non pelucheuse.

Désinfection

Niveau intermédiaire (lingette)

Remarque : Les désinfectants de bas niveau ne sont pas adaptées pour la désinfection des sondes endocavitaires ou ETO. Ces sondes semi-critiques nécessitent une désinfection de niveau intermédiaire ou de haut niveau.

- 1 Mettez une nouvelle paire de gants. Tout en maintenant la sonde à l'extrémité du câble, appliquez la lingette sur la lentille. Nettoyez la sonde dans le sens de la longueur, de la lentille jusqu'à l'extrémité du câble
- 2 Une fois la sonde complètement nettoyée, utilisez une autre lingette et, en partant de la lentille de la sonde, commencez à nettoyer la sonde en effectuant un mouvement rotatif et en vous déplaçant vers le bas, vers l'extrémité du câble
- 3 Assurez-vous que la lingette entre en contact avec toutes les zones de la sonde.
- 4 Une fois que la sonde a été complètement nettoyée, utilisez une autre lingette et continuez à nettoyer la sonde au besoin pour vous assurer que la surface reste humide pendant le temps d'exposition requis. Utilisez autant de lingettes que nécessaire pour vous assurer que toutes les surfaces restent humides pendant la durée de contact requise minimale listée dans les instructions d'utilisation du fabricant du désinfectant.



Avertissement : Ne pas rincer correctement les sondes avec de l'eau à la suite de la désinfection peut entraîner une irritation cutanée.

- 5 Séchez soigneusement toutes les surfaces de la sonde.
- 6 Rangez la sonde de façon à ce qu'elle soit protégée et à l'abri des nouvelles contaminations.

Haut niveau (bain d'immersion)

Remarque : La désinfection de haut niveau est requise pour les dispositifs qui entrent en contact avec des membranes muqueuses intactes ou de la peau non intacte.

Remarque : Les manchons des sondes semi-critiques qui ne sont pas immergés pendant la désinfection de haut niveau nécessitent une désinfection de niveau intermédiaire pour éviter une contamination croisée

- 1 Assurez-vous que la sonde est débranchée de la console. Préparez le désinfectant de haut niveau conformément aux instructions du fabricant du désinfectant.
- 2 Immergez la sonde dans le désinfectant jusqu'à la ligne d'immersion indiquée dans le manuel d'utilisation de la console à ultrasons et assurez-vous qu'aucune bulle d'air n'est coincée. La sonde doit rester immergée pendant la durée de contact minimale listée sur l'étiquette du détergent de haut niveau.
- 3 Rincez soigneusement la sonde pour retirer les résidus de désinfectant. Séchez avec soin toutes les surfaces de la sonde en utilisant une lingette non pelucheuse.
- 4 Rangez la sonde de façon à ce qu'elle soit protégée et à l'abri de nouvelles contaminations. Pour cela, placez la sonde dans une armoire de rangement dotée d'un débit d'air filtré et/ou en utilisant une gaine de protection jetable placée sur la sonde.

Nettoyage et désinfection

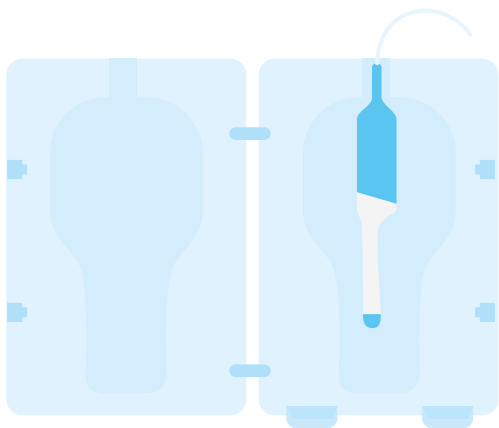
Haut niveau (système automatisé)

La désinfection de haut niveau peut également être réalisée par un système automatisé comme le trophon®2 pour les **sondes standards et endocavitaires**.

- 1 Une fois la sonde nettoyée, séchez-la avec soin avec une lingette sèche non pelucheuse.
- 2 Inspectez visuellement la sonde pour vérifier qu'elle est visiblement propre.
- 3 Suivez les instructions du système trophon2 quant au placement de la sonde et à son fonctionnement.
- 4 Une fois le cycle de désinfection de haut niveau terminé, enflez une nouvelle paire de gants et retirez la sonde de la machine.
- 5 Essuyez la sonde avec une lingette sèche non pelucheuse.

Pour les **sondes ETO**, vous pouvez utiliser un système automatisé comme le TD100.

- 1 Une fois la sonde nettoyée, séchez-la avec une lingette sèche non pelucheuse.
- 2 Suivez les instructions du système TD100 quant au placement de la sonde et à son fonctionnement.
- 3 Une fois le cycle de désinfection de haut niveau terminé, enflez une nouvelle paire de gants et retirez la sonde de la machine.
- 4 Essuyez la sonde avec une lingette sèche non pelucheuse.



Vous pouvez également télécharger l'Annexe relative au nettoyage et à la désinfection de la sonde d'échographie à partir de notre Bibliothèque de documents de support

GE Healthcare avec les instructions ci-dessus.

<https://www.gehealthcare.com/en/support/support-documentation-library>



GE Healthcare

Solutions d'entretien des sondes

Votre partenaire pour
des solutions d'entretien
des sondes multimarque,
**de la réparation au
remplacement**



Des doutes sur le niveau de
performance de votre sonde ?

checkyourprobe.uk@ge.com



Bénéficiez de l'avis des experts GE ! C'est gratuit.

1

Envoyez-nous la description
de votre problème sur notre boîte
de réception dédiée



Image du connecteur
de sonde (côté étiquette)



Image d'un défaut
visuel de la sonde



Description du
défaut/commentaires

2

Recevez un premier diagnostic
et un devis dans les 24 heures

3

Réparez votre sonde
avec Unisyn

